

Wydarzenia w ramach projektu odbędą się na terenie Prószkowa (powiat Opolski). Zapraszamy!

rezydencja artystyczna „Biegun Ciepła” w ramach Polsko-Niemieckiego Festiwalu Sztuki. Uczestnicy: Roman Dziadkiewicz, Diana Lelonek, Judith Röder, Julia Wenz-Delaminsky.

**g. 16.00—18.00 „Natura i historia Prószkowa”**  
Spacer. Zbiórka: Pomologia (brama wjazdowa)  
Prowadzi: DFK Proskau / Proszków

**g. 19.00—20.00 „Jak oszczędzać środowisko, a przez to i pieniądze. Trochę teorii i więcej praktyki”**  
Wykład. DFK Proskau, Towarzystwo Społeczno-Kulturalne Mniejszości Niemieckiej w Prószkowie, ul. Zamkowa 2, Prószków.  
Prowadzi: Partnerstwo Bory Niemodlińskie

**g. 16.00—19.00 „Podróż pomarańczy do Prószkowa”**  
Bezpłatne warsztaty dla dzieci. Ośrodek Kultury i Sportu w Prószkowie.  
Prowadzi: Maria Bitka.  
Zapraszamy dzieci w wieku 10—14 lat do udziału w warsztatach ekologiczno-artystycznych. Obowiązują zapisy pod adresem mailowym: haus@haus.pl (ilość miejsc ograniczona).

**g. 16.00—18.00 „Bardzo Zielony Proszków — jak to osiągnąć?”**  
World café. Ośrodek Kultury i Sportu w Prószkowie. Wstęp wolny!  
Zapraszamy ludzi w każdym wieku do rozmowy i „burzy mózgów”, których celem będzie wypracowanie rozwiązań ulepszających ekologiczną jakość codziennego życia. Uczestnicy wymieniają przykłady pozytywnej działalności człowieka i ich wpływ na środowisko z najbliższego otoczenia. Spotykamy się z Państwem przy kawie i herbacie! Prowadzi: Partnerstwo Bory Niemodlińskie

**g. 17.00—19.00 „Akcje — Biegun Ciepła. Finisz Polsko-Niemieckiego Festiwalu Sztuki”**  
Prezentacje projektów artystycznych przygotowanych przez uczestników rezydencji. Ośrodek Kultury i Sportu w Prószkowie. **Wstęp wolny!** Po części artystycznej zapraszamy na poczęstunek.

[galeriaopole.pl](http://galeriaopole.pl)

Polsko-Niemiecki  
Festiwal Sztuki.  
Biegun Ciepła

Deutsch-Polnisches  
Kunstfestival.  
Hitzeopol

Die Veranstaltungen im Rahmen des Projekts  
finden in Proskau (Kreis Oppeln) statt.  
Sie sind herzlich eingeladen!

26.07—31.07

27

Wtorek

Dienstag

künstlerische Residenz „Hitzeopol“ im Rahmen des Polnisch-Deutschen Kunstfestivals. Teilnehmende: Roman Dziadkiewicz, Diana Lelonek, Judith Röder, Julia Wenz-Delaminsky.

**16.00—18.30 Uhr „Natur und Geschichte von Proskau“**  
Spaziergang. Treffen: Eingangstor Pomologie  
Leitung: DFK Proskau / Proszków

**19.00—20.00 Uhr „Wie Sie die Umwelt und auch unser Portemonnaie schonen. Ein bisschen Theorie und Praxis“**  
Vortrag. DFK Proskau, Soziokulturelle Vereinigung der Deutschen in Proskau, ul. Zamkowa 2, Proskau.  
Leitung: Partnerstwo Bory Niemodlińskie

28

Środa

Mittwoch

**16.00—19.00 Uhr „Die Reise einer Orange nach Proskau“**  
Kostenlose Workshops für Kinder. Kultur- und Sportzentrum in Proskau.  
Geleitet von Maria Bitka.  
Wir laden Kinder im Alter von 10-14 Jahren zur Teilnahme an dem ökologisch-künstlerischen Workshop ein. Anmeldung erforderlich unter: haus@haus.pl (begrenzte Anzahl von Plätzen).

29

Czwartek

Donnerstag

**16.00—18.00 Uhr „Sehr grünes Proskau — wie erreichen wir es?“**  
World Café. Zentrum für Kultur und Sport in Proskau. Eintritt frei!  
Wir laden Menschen jeden Alters zu Gesprächen und „Brainstorming“ ein, deren Ziel es sein wird, Lösungen zu erarbeiten, die die ökologische Qualität des Alltags verbessern. Die Teilnehmenden sammeln Beispiele für positive menschliche Aktivitäten und deren Einfluss auf die Umwelt aus ihrer nächsten Umgebung. Wir treffen uns mit Ihnen bei Kaffee und Tee!  
Leitung: Partnerstwo Bory Niemodlińskie

30

Piątek

Freitag

**17.00—19.00 Uhr „Aktionen – der Hitzeopol. Finissage des Polnisch-Deutschen Kunstfestivals“**  
Präsentation von künstlerischen Projekten, die von den Teilnehmenden der Residenz vorbereitet wurden. Zentrum für Kultur und Sport in Prószków.  
**Eintritt frei!** Nach dem künstlerischen Teil laden wir zu einem Imbiss ein.

[haus.pl](http://haus.pl)

Projekt dofinansowany przez /  
Projekt mitfinanziert durch:



Współfinansowane  
przez Samorząd  
Województwa  
Opolskiego



FUNDACJA WSPÓLPRACY  
POLSKO-NIEMIECKIEJ  
STIFTUNG FÜR  
POLNISCH-DEUTSCHES  
ZUSAMMENARBEIT



Konsulat  
Republiki Federalnej Niemiec  
Opole



Konsulat Generalny  
Republiki Federalnej Niemiec  
we Wrocławiu

Partnerstwo w projekcie /  
Partnerschaft:



Galeria Sztuki  
Współczesnej



OPOLE



KULTURBÜRO  
Rheinland-Pfalz

Galeria jest  
samorządową instytucją  
kultury Miasta Opola

Współorganizacja /  
Mitorganisation:



ifa Institut für  
Auslandsbeziehungen



Dem Współpracy Polsko-Niemieckiej  
Haus der Deutsch-Polnischen Zusammenarbeit

Współpraca /  
Zusammenarbeit:



Ośrodek  
Kultury i Sportu  
w Prószkowie



PARTNERSTWO BORÓW  
NIEMODLIŃSKICH



DFK Gemeinde Proskau